



This project is funded by the European Union / Проект финансируется Европейским Союзом



**LOGISTICS PROCESSES AND MOTORWAYS OF THE SEA II  
REGIONAL TRAINING  
TBILISI, GEORGIA  
9-12 APRIL 2013**

**ЛОГИСТИЧЕСКИЕ ПРОЦЕССЫ И МОРСКИЕ МАГИСТРАЛИ II  
РЕГИОНАЛЬНЫЙ ТРЕНИНГ  
Г.ТБИЛИСИ, ГРУЗИЯ  
9-12 АПРЕЛЯ 2013 Г.**

**09.04.2013**  
TUESDAY / ВТОРНИК

10.04.2013  
WEDNESDAY / СРЕДА

11.04.2013  
THURSDAY / ЧЕТВЕРГ

12.04.2013  
FRIDAY / ПЯТНИЦА

13.04.2013  
SATURDAY / СУББОТА

Arrival to the Holliday Inn Hotel  
Unless other arrangement has been discussed with the project team

Прибытие в гостиницу «Holiday Inn»  
В случае, если иное не обсуждалась с командой проекта



1, 26 May Square, Tbilisi 0171, Georgia  
☎: +995 32 230 00 99  
🌐 [www.hi-tbilisi.com](http://www.hi-tbilisi.com)

**Free time / Свободное время**

09.04.2013  
TUESDAY / ВТОРНИК

**10.04.2013**  
WEDNESDAY / СРЕДА

11.04.2013  
THURSDAY / ЧЕТВЕРГ

12.04.2013  
FRIDAY / ПЯТНИЦА

13.04.2013  
SATURDAY / СУББОТА



**08:30**

Meeting point: **Lobby of the Holiday Inn Hotel**  
Departure by foot to the training venue  
at administrative building at Georgian Technical  
University

Место сбора: **Вестибюль гостиницы «Holiday Inn»**  
Отправление (пешком) к месту проведения тренинга  
(административный корпус Грузинского Технического  
Университета)







A project implemented by / Проект выполняет консорциум:





This project is funded by the European Union / Проект финансируется Европейским Союзом



09.04.2013 TUESDAY / ВТОРНИК		10.04.2013 WEDNESDAY / СРЕДА		11.04.2013 THURSDAY / ЧЕТВЕРГ		12.04.2013 FRIDAY / ПЯТНИЦА		13.04.2013 SATURDAY / СУББОТА		
 09:00–09:30	<b>Venue:</b> <b>Georgian Technical University</b> Administrative Building 77, Kostava Str., 0175, Tbilisi, Georgia <a href="http://www.gtu.ge">www.gtu.ge</a>		<b>Место проведения:</b> <b>Грузинский технический университет</b> Административное здание 0175 Грузия, г. Тбилиси, ул. Костава 77 <a href="http://www.gtu.ge">www.gtu.ge</a>							
	2nd Floor Registration of participants for ■ Module A (Logistics) and ■ Module B (Maritime Shipping) and collection of the hand-out materials		3й этаж Регистрация участников на тренинг по ■ Модулю А (Логистика) и ■ Модулю В (Морской транспорт) Получение раздаточных материалов							
09:30–10:30	<b>Georgian Technical University</b> Meeting Opening Venue: Conference Hall		<b>Грузинский технический университет</b> Открытие мероприятия Место проведения: конференц-зал							
	Welcome on behalf of the Delegation of the European Union		Приветствие от имени Делегации Европейского Союза в Грузии							
	Welcome on behalf of the Ministry of Economy and Sustainable Development of Georgia		Приветствие от имени Министерства экономики и устойчивого развития Грузии							
	Welcome on behalf of Georgian Technical University		Приветствие от имени Грузинского технического университета							
	Welcome on behalf of the PS IGC TRACECA		Приветствие от имени ПС МПК ТРАСЕКА							
 EU-Funded Project	Welcome on behalf of the LOGMOS Project Presentation of the training concept Introduction of trainers		Приветствие от имени проекта «LOGMOS» Презентация концепции тренинга Представление преподавателей							
10:30–11:00	<b>Break / Перерыв</b>									

A project implemented by / Проект выполняет консорциум:








This project is funded by the European Union / Проект финансируется Европейским Союзом



09.04.2013 TUESDAY / ВТОРНИК		10.04.2013 WEDNESDAY / СРЕДА		11.04.2013 THURSDAY / ЧЕТВЕРГ		12.04.2013 FRIDAY / ПЯТНИЦА		13.04.2013 SATURDAY / СУББОТА	
14:30–16:00	<p><b>■ Interactive Lecture and Workshop 2 Module A (1h30)</b>  <b>Интерактивная лекция и семинар №2 Модуль А (1 ч 30 мин)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Freight Transport Systems – modes of transport Системы грузовых транспортных перевозок – виды транспорта</li> <li>Business Models and International Trade Basics for Transport Бизнес-модели и основы международной торговли для транспорта</li> </ul> <p>Group discussions and compact tasks in case studies Дискуссия в группе, решение задач</p>				<p><b>■ Interactive Lecture and Workshop 2 Module B (1h30)</b>  <b>Интерактивная лекция и семинар №2 Модуль В (1 ч 30 мин)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>International sea trade, structure of the world maritime trade and the world fleet, major hubs Международная морская торговля, структура международной морской торговли, флот, основные хабы</li> <li>Trends, containerization of cargo Тенденции, контейнеризация грузов</li> </ul> <p>Group discussions and compact tasks in case studies Дискуссия в группе, решение задач</p>				
	<b>Break / Перерыв</b>								
16:00–16:30									
16:30–17:00	 <b>EU-Funded Project</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Wrap up of the day Подведение итогов дня</li> <li>Orientation for the second training day Информация о втором дне тренинга</li> </ul>				<ul style="list-style-type: none"> <li>Wrap up of the day Подведение итогов дня</li> <li>Orientation for the second training day Информация о втором дне тренинга</li> </ul>				
18:30	<ul style="list-style-type: none"> <li>Welcome dinner on behalf of the EU-Funded LOGMOS project</li> </ul>				<p>Приветственный ужин от имени проекта «LOGMOS»</p>				

A project implemented by / Проект выполняет консорциум:





This project is funded by the European Union / Проект финансируется Европейским Союзом



09.04.2013 TUESDAY / ВТОРНИК	10.04.2013 WEDNESDAY / СРЕДА	<b>11.04.2013</b> THURSDAY / ЧЕТВЕРГ	12.04.2013 FRIDAY / ПЯТНИЦА	13.04.2013 SATURDAY / СУББОТА
---------------------------------	---------------------------------	-----------------------------------------	--------------------------------	----------------------------------

<b>09:00–10:30</b>	<p>■ <b>Training for Module A (Logistics)</b> Тренинг по модулю А (Логистика)</p>	<p>■ <b>Training for Module B (Maritime Shipping)</b> Тренинг по модулю В (Морской транспорт)</p>
	<p>■ <b>Venue: Conference Hall</b> Место проведения: конференц-зал</p>	<p>■ <b>Venue: Board Meeting Hall</b> Место проведения: зал заседаний Ученого совета</p>
	<p><b>Lecturer / Moderator:</b> Prof. Dr. Herbert Sonntag, University of Applied Science, Wildau, Germany</p>	<p><b>Lecturers / Moderators:</b> Hamburg University of Technology (TUHH), Germany Johann Bergmann, Institute of Maritime Logistics Sebastian Brockhaus, Institute of Business Logistics and General Management</p>
	<p><b>Преподаватель / модератор:</b> Проф. Герберт Зонтаг, к.т.н. Университет прикладных наук Вильдау, Германия</p>	<p><b>Преподаватели / модераторы:</b> Технологический университет, Гамбург, Германия Йохан Бергманн, Институт морской логистики Себастьян Брокхаус, Институт логистики и бизнес-управления</p>
	<p>■ <b>Interactive Lecture and Workshop 3.1 Module A (1h30)</b> Интерактивная лекция и семинар №3.1 Модуль А (1 ч 30 мин)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Optimisation of transport logistics Оптимизация транспортной логистики</li> </ul> <p>Group discussions and compact tasks in case studies Дискуссия в группе, решение задач</p>	<p>■ <b>Interactive Lecture and Workshop 3.1 Module B (1h30)</b> Интерактивная лекция и семинар №3.1 Модуль В (1 ч 30 мин)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Maritime Management Game (Part IA) Деловая игра (часть IA)</li> </ul>
<b>10:30–11:00</b>	<b>Break / Перерыв</b>	

A project implemented by / Проект выполняет консорциум:





This project is funded by the European Union / Проект финансируется Европейским Союзом



09.04.2013 TUESDAY / ВТОРНИК	10.04.2013 WEDNESDAY / СРЕДА	<b>11.04.2013</b> THURSDAY / ЧЕТВЕРГ	12.04.2013 FRIDAY / ПЯТНИЦА	13.04.2013 SATURDAY / СУББОТА
---------------------------------	---------------------------------	-----------------------------------------	--------------------------------	----------------------------------

<b>11:00–12:30</b>	<p><b>■ Interactive Lecture and Workshop 3.2 Module A (1h30)</b>  <b>Интерактивная лекция и семинар №3.2 Модуль А (1 ч 30 мин)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Warehousing and handling systems Складирование и системы обработки грузов</li> </ul> <p>Group discussions and compact tasks in case studies Дискуссия в группе, решение задач</p>	<p><b>■ Interactive Lecture and Workshop 3.2 Module B (1h30)</b>  <b>Интерактивная лекция и семинар №3.2 Модуль В (1 ч 30 мин)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Maritime Management Game (Part IB)</li> <li>• Деловая игра (часть IB)</li> </ul> <p>Group discussions and compact tasks in case studies Дискуссия в группе, решение задач</p>
	<p><b>LUNCH / Обеденный перерыв</b>            Samikitno – Georgian cuisine - 77, Kostava Street <a href="http://www.samikitno.ge/">http://www.samikitno.ge/</a> Ресторан «Самикитно – грузинская кухня», ул. Костава 77</p>	
<b>12:30–14:00</b>		


A project implemented by / Проект выполняет консорциум:





This project is funded by the European Union / Проект финансируется Европейским Союзом



09.04.2013 TUESDAY / ВТОРНИК		10.04.2013 WEDNESDAY / СРЕДА		11.04.2013 THURSDAY / ЧЕТВЕРГ		12.04.2013 FRIDAY / ПЯТНИЦА		13.04.2013 SATURDAY / СУББОТА		
14:00–15:30	<b>■ Interactive Lecture and Workshop 4.1 Module A (1h30)</b> <b>Интерактивная лекция и семинар №4.1 Модуль А (1 ч 30 мин)</b>			<b>■ Interactive Lecture and Workshop 4.1 Module B (1h30)</b> <b>Интерактивная лекция и семинар №4.1 Модуль В (1 ч 30 мин)</b>						
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sustainable green logistics «Зеленой логистики»</li> </ul> <p>Group discussions and compact tasks in case studies Дискуссия в группе, решение задач</p>			<ul style="list-style-type: none"> <li>Maritime Management Game (Part IB)</li> <li>Деловая игра (часть IB)</li> </ul> <p>Group discussions and compact tasks in case studies Дискуссия в группе, решение задач</p>						
15:30–16:00		<b>Break / Перерыв</b>								
16:00–17:30	<b>■ Interactive Lecture and Workshop 4.2 Module A (1h30)</b> <b>Интерактивная лекция и семинар №4.2 Модуль А (1 ч 30 мин)</b>			<b>■ Interactive Lecture and Workshop 4.2 Module B (1h30)</b> <b>Интерактивная лекция и семинар №4.2 Модуль В (1 ч 30 мин)</b>						
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Introduction of sustainable green logistics (continued) Введение в аспекты «зеленой логистики» (продолжение)</li> </ul> <p>Group discussions and compact tasks in case studies Дискуссия в группе, решение задач</p>			<ul style="list-style-type: none"> <li>Sustainability of supply chain Устойчивое развитие цепи поставок</li> </ul> <p>Group discussions and compact tasks in case studies Дискуссия в группе, решение задач</p>						
17:00–17:30		 <ul style="list-style-type: none"> <li>Wrap up of the day Подведение итогов дня</li> <li>Orientation for the third training day Информация о третьем дне тренинга</li> </ul>			<ul style="list-style-type: none"> <li>Wrap up of the day Подведение итогов дня</li> <li>Orientation for the third training day Информация о третьем дне тренинга</li> </ul>					
17:00		<b>FREE TIME</b> Свободное время								

A project implemented by / Проект выполняет консорциум:





This project is funded by the European Union / Проект финансируется Европейским Союзом



09.04.2013 TUESDAY / ВТОРНИК	10.04.2013 WEDNESDAY / СРЕДА	11.04.2013 THURSDAY / ЧЕТВЕРГ	<b>12.04.2013</b> FRIDAY / ПЯТНИЦА	13.04.2013 SATURDAY / СУББОТА
---------------------------------	---------------------------------	----------------------------------	---------------------------------------	----------------------------------

<b>09:00–17:00</b>	<b>Module C: Practical Solutions and Applied Concepts in TRACECA Transport and Logistics</b>	<b>Модуль С: Практические решения и прикладные концепции для стран TRACECA в области транспорта и логистики</b>
<b>09:00–09:15</b>	Introduction of the Sessions by LOGMOS Project	Вводное слово – проект «LOGMOS»
<b>09:15–13:00</b>	<b>Interactive Workshop 5.1: TRACECA Case Studies of International Logistics Global Players</b>	<b>Интерактивный семинар 5.1: Примеры из практики TRACECA – опыт международных транспортно-логистических компаний</b>
<b>09:15–09:45</b>	Case Study by APM: Development of the Port of Poti by Strategic Investors in the Post Crisis World Andrii Kuzmenko, Project Implementation Manager, APM Terminals Poti, Georgia	Пример из практики работы APM: Развитие порта Поти с точки зрения стратегических инвесторов в пост-кризисный период Андрей Кузьменко, Менеджер по реализации проектов APM Terminals Поти, Грузия
<b>09:45–10:15</b>	Discussion and feedback	Дискуссия
<b>10:15–10:45</b>	<b>Break / Перерыв</b>	
<b>10:45–11:15</b>	Case Study by DHL: DGF Industrial Project Zurab Sapanadze, Development & Project Manager, DHL Georgia	Пример из практики работы DHL: Индустриальные проекты DGF Зураб Сапанадзе, Менеджер по развитию и реализации проектов DHL в Грузии
<b>11:15–11:45</b>	Discussion and feedback	Дискуссия
<b>11:45–12:15</b>	Case Study by MSC: Georgia – great transit corridor for Caucasus and Central Asia Baris Dilek, Managing Director MSC Georgia	Пример из практики работы MSC: Грузия – транзитный коридор для стран Кавказа и Центральной Азии Барыш Дилек, Управляющий директор MSC в Грузии
<b>12:15–12:45</b>	Discussion and feedback	Дискуссия
<b>12:45–13:00</b>	Wrap Up by LOGMOS	Подведение итогов
<b>13:00–14:00</b>	<b>LUNCH / Обеденный перерыв</b>	

A project implemented by / Проект выполняет консорциум:







This project is funded by the European Union / Проект финансируется Европейским Союзом



Samikitno – Georgian cuisine - 77, Kostava Street <a href="http://www.samikitno.ge/">http://www.samikitno.ge/</a> Ресторан «Самикитно – грузинская кухня», ул. Костава 77				
09.04.2013 TUESDAY / ВТОРНИК	10.04.2013 WEDNESDAY / СРЕДА	11.04.2013 THURSDAY / ЧЕТВЕРГ	<b>12.04.2013</b> FRIDAY / ПЯТНИЦА	13.04.2013 SATURDAY / СУББОТА

<b>14:00–18:00</b>	<b>Interactive Workshop 5.2: PPP in Transport Projects: Lessons Learned and Vision for TRACECA</b>	<b>Интерактивный семинар 5.2: ГЧП в транспортных проектах: полученный опыт и перспективы для коридора ТРАСЕКА</b>
<b>14:00–14:30</b>	PPP in Transport Sector for TRACECA – Case Study / Practical Examples Detlef Pulsak, Financing Expert / PPP , TRACECA LOGMOS Project	ГЧП в транспортной отрасли в странах ТРАСЕКА – примеры из практики Детлеф Пульзак, Эксперт в области финансирования / ГЧП, Проект ТРАСЕКА «LOGMOS»
<b>14:30–14:45</b>	Discussion and feedback	Дискуссия
<b>14:45–15:15</b>	PPP in Ports, Landlord Port Model Applicable for Logistics Business / Part I Francois-Marc Turpin, Ports and Shipping Expert, TRACECA LOGMOS Project	ГЧП в портах, модель порта-владельца для развития логистического бизнеса / часть I Франсуа-Марк Турпан, Эксперт по портам и морским перевозкам, проект ТРАСЕКА «LOGMOS»
<b>15:15–15:45</b>	<b>Break / Перерыв</b>	
<b>15:45–16:30</b>	PPP in Ports, Landlord Port Model Applicable for Logistics Business / Part II Francois-Marc Turpin, Ports and Shipping Expert, TRACECA LOGMOS Project	ГЧП в портах, модель порта-владельца для развития логистического бизнеса / часть II Франсуа-Марк Турпан, Эксперт по портам и морским перевозкам, проект ТРАСЕКА «LOGMOS»
<b>16:30–17:00</b>	Discussion and feedback	Дискуссия
<b>17:00–17:30</b>	Preparation of Poti-Tbilisi Container Block Train CBA John Standingford, Transport Economist, TRACECA LOGMOS project	Подготовка анализа затрат и выгод для контейнерного блок-поезда Поты-Тбилиси Джон Стэндингфорд, Специалист по транспортной экономике, проект ТРАСЕКА «LOGMOS»
<b>17:30–18:00</b>	Discussion and feedback	Дискуссия
	Wrap up of the training by LOGMOS, Handover of certificates	Подведение итогов тренинга, вручение сертификатов
	Departure of participants on 12.04 and on 13.04 according to the flight schedule	Отправление участников 12.04 и 13.04 в соответствии с расписанием рейсов

A project implemented by / Проект выполняет консорциум:

